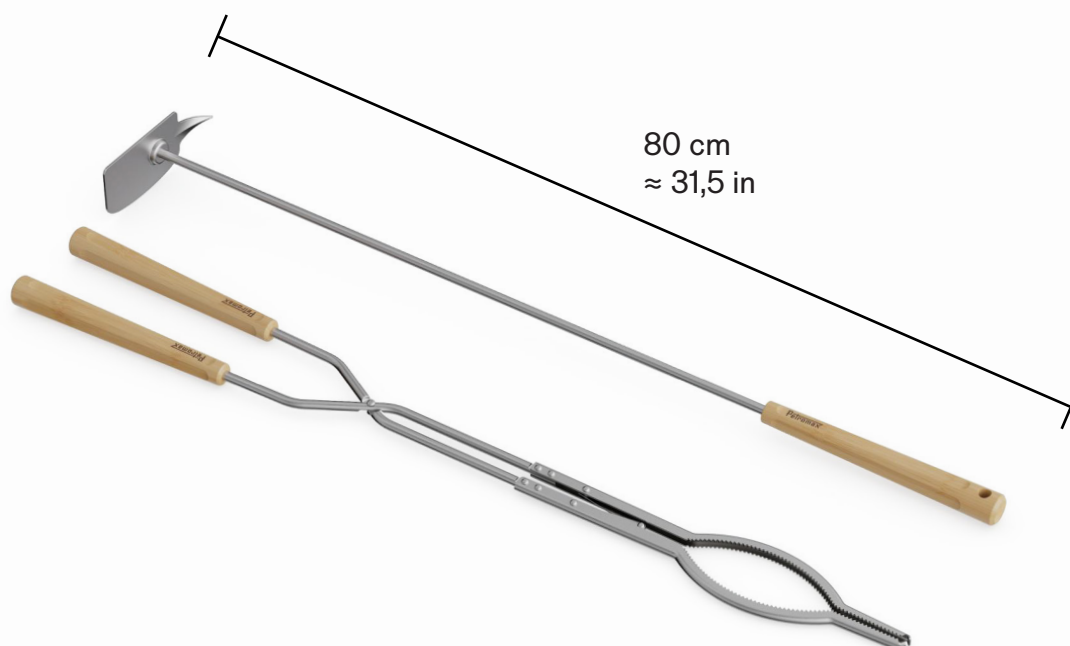




Petromax



CFCUTLERY

DE Lagerfeuerbesteck
Original-Gebrauchsanleitung

EN Tool for your campfire
Translation of user manual

FR Outils pour ton feu de camp
Traduction du mode d'emploi

IT Strumenti per il tuo falò
Traduzione del manuale d'uso

ES Herramientas para tu fogata
Traducción del manual de instrucciones

DA Værktøj til dit bål
Oversættelse af brugsanvisningen

NL Gereedschap voor je kampvuur
Vertaling van de handleiding

SV Verktyg för din lägereld
Översättning av bruksanvisningen

NO Verktøy for bålet ditt
Oversettelse av bruksanvisningen

FI Työkalu leirinuotiolle
Käyttöohjeen käännös

PL Narzędzia do ogniska
Tłumaczenie instrukcji obsługi

CS Nářadí pro táborák
Překlad návodu k použití

DE

- **Sicherer Abstand:** Halte beim Arbeiten stets ausreichenden Abstand zum offenen Feuer.
- **Verbrennungsgefahr:** Edelstahlteile können sehr heiß werden – trage immer hitzebeständige Handschuhe. Halte kein Werkzeug in direkter Flamme.
- **Ruhiges Arbeiten:** Vermeide hastige Bewegungen, um Funkenflug zu verhindern. Trage keine leicht entflammbare Kleidung.

Holz handhaben:

- Nutze eine Zange, um Holzscheite zu greifen und korrekt zu positionieren.
- Verwende einen Schürhaken, um Glut oder durchgebrannte Scheite zu bewegen.
- Lege Werkzeuge nach Gebrauch auf eine feuerfeste Unterlage und lasse sie vollständig abkühlen.
- Aufbewahrung: **Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.** Trocken lagern, um Rost und Schäden am Griff zu vermeiden.

EN

- **Safe distance:** Always keep a safe distance from open flames when working.
- **Risk of burns:** Stainless steel parts can become very hot – always wear heat-resistant gloves. Do not hold tools directly in the flame.
- **Work calmly:** Avoid hasty movements to prevent flying sparks. Do not wear easily flammable clothing.

Handling wood:

- Use tongs to grasp logs and position them correctly.
- Use a poker to move embers or burnt-out logs.
- After use, place tools on a fireproof surface and allow them to cool completely.
- Storage: **Keep out of reach of children and pets.** Store in a dry place to prevent rust and damage to the handle.

FR

- **Distance de sécurité :** pendant le travail, gardez toujours une distance suffisante par rapport à une flamme nue.
- **Risque de brûlure :** les éléments en acier inoxydable peuvent devenir très chauds – portez toujours des gants résistants à la chaleur. Ne tenez pas les outils directement au-dessus de la flamme.
- **Travaillez calmement :** évitez les mouvements brusques afin d'éviter les projections d'étincelles. Ne portez pas de vêtements facilement inflammables.

Manipulation du bois :

- Utilisez des pinces pour saisir les bûches et les positionner correctement.
- Utilisez un tisonnier pour déplacer les braises ou les bûches brûlées.
- Après utilisation, posez les outils sur une surface résistante au feu et laissez-les refroidir complètement.
- Stockage : **conservez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques.** Stockez-les dans un endroit sec pour éviter la rouille et l'endommagement du manche.

IT

- **Distanza di sicurezza:** durante il lavoro mantenere sempre una distanza adeguata dalle fiamme libere.
- **Rischio di ustioni:** gli elementi in acciaio inossidabile possono diventare molto caldi – indossare sempre guanti resistenti alle alte temperature. Non tenere gli utensili direttamente sopra la fiamma.
- **Lavorare con calma:** evitare movimenti bruschi per prevenire la proiezione di scintille. Non indossare indumenti facilmente infiammabili.

Manipolazione del legno:

- Utilizzare le pinze per afferrare i ceppi e posizionarli correttamente.
- Utilizzare un attizzatoio per spostare la brace o i ceppi bruciati.
- Dopo l'uso, appoggiare gli attrezzi su una superficie resistente al calore e lasciarli raffreddare completamente.
- Conservazione: **conservare in un luogo inaccessibile ai bambini e agli animali domestici.** Conservare in un luogo asciutto per evitare la formazione di ruggine e il danneggiamento dell'impugnatura.

ES

- **Distancia segura:** mantenga siempre una distancia adecuada del fuego abierto durante el trabajo.
- **Riesgo de quemaduras:** los elementos de acero inoxidable pueden calentarse mucho; utilice siempre guantes resistentes a altas temperaturas. No sostenga las herramientas directamente sobre la llama.
- **Trabaje con calma:** evite los movimientos bruscos para evitar que salten chispas. No lleves ropa fácilmente inflamable.

Manipulación de la madera:

- Utilice tenazas para agarrar los leños y colocarlos correctamente.
- Utilice un atizador para mover las brasas o los leños quemados.
- Después de su uso, coloque las herramientas sobre una superficie resistente al fuego y déjelas enfriar completamente.
- Almacenamiento: **mantenga fuera del alcance de los niños y las mascotas.** Guárdelas en un lugar seco para evitar que se oxiden y se dañe el mango.

DA

- **Sikker afstand:** Hold altid passende afstand til åben ild, når du arbejder.
- **Risiko for forbrændinger:** Rustfrie stålkomponenter kan blive meget varme – brug altid varmebestandige handsker. Hold ikke værktøjet direkte over flammen.
- **Arbejd roligt:** Undgå voldsomme bevægelser for at forhindre sprøjtende gnister. Bær ikke let antændeligt tøj.

Håndtering af træ:

- Brug en tang til at gribe brændeknuder og placere dem korrekt.
- Brug en ildrager til at flytte gløder eller brændte brændeknuder.
- Efter brug skal værktøjet lægges på en brandsikker overflade og afkøles helt.
- Opbevaring: **Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.** Opbevares tørt for at undgå rust og beskadigelse af håndtaget.

NL

- **Veilige afstand:** houd tijdens het werken altijd voldoende afstand tot open vuur.
- **Risico op brandwonden:** roestvrijstalen onderdelen kunnen zeer heet worden – draag altijd hittebestendige handschoenen. Houd gereedschap niet direct boven de vlam.
- **Werk rustig:** vermijd plotselinge bewegingen om vonken te voorkomen. Draag geen licht ontvlambare kleding.

Houtbehandeling:

- Gebruik een tang om houtblokken vast te pakken en correct te plaatsen.
- Gebruik een pook om de sintels of verbrande houtblokken te verplaatsen.
- Leg het gereedschap na gebruik op een vuurvaste ondergrond en laat het volledig afkoelen.
- Opslag: **bewaar het gereedschap buiten het bereik van kinderen en huisdieren.** Bewaar het op een droge plaats om roestvorming en beschadiging van het handvat te voorkomen.

SV

- **Säker avstånd:** Håll alltid avstånd till öppen eld när du arbetar.
- **Risk för brännskador:** Rostfria delar kan bli mycket heta – använd alltid värmetålīga handskar. Håll inte verktygen direkt över lågan.
- **Arbeta lugnt:** undvik plötsliga rörelser för att förhindra att gnistor sprutar. Bär inte lättantändliga kläder.

Hantering av ved:

- Använd tång för att greppa vedträn och placera dem korrekt.
- Använd en eldgaffel för att flytta glöd eller brända vedträn.
- Efter användning, lägg verktygen på en eldfast yta och låt dem svalna helt.
- Förvaring: **Förvara på en plats som är oåtkomlig för barn och husdjur.** Förvara på en torr plats för att förhindra rost och skador på handtaget.

NO

- **Sikker avstand:** Hold alltid avstand til åpen ild når du arbeider.
- **Fare for brannskader:** Rustfrie stålkomponenter kan bli svært varme – bruk alltid varmebestandige handsker. Ikke hold verktøyene direkte over flammen.
- **Arbeid rolig:** unngå brå bevegelser for å forhindre at gnister spruter. Ikke bruk lettantennelig klær.

Håndtering av treverk:

- Bruk tang for å gripe vedkubber og plassere dem riktig.
- Bruk en ildrake til å flytte glør eller brente vedkubber.
- Etter bruk, legg verktøyene på en ildfast overflate og la dem avkjøles helt.
- Oppbevaring: **Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr.** Oppbevares på et tørt sted for å forhindre rust og skade på håndtaket.

FI

- **Turvallinen etäisyys:** pidä aina turvallinen etäisyys avotulesta työskennellessäsi.
- **Palovammojen vaara:** ruostumattomasta teräksestä valmistetut osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi – käytä aina kuumuutta kestäviä käsineitä. Älä pidä työkaluja suoraan liekin yläpuolella.
- **Työskentele rauhallisesti:** vältä äkillisiä liikkeitä, jotta kipinät eivät lentele. Älä käytä helposti syttyviä vaatteita.

Puun käsittely:

- Käytä pihtejä puiden nostamiseen ja oikeaan asettamiseen.
- Käytä hiilihankoa hiilloksen tai palaneiden puiden siirtämiseen.
- Aseta työkalut käytön jälkeen palamattomalle alustalle ja anna niiden jäähtyä kokonaan.
- Säilytys: säilytä lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa. Säilytä kuivassa paikassa ruostumisen ja kahvan vaurioitumisen estämiseksi.

PL

- **Zachowaj bezpieczną odległość:** podczas pracy zawsze zachowuj odpowiednią odległość od ognia.
- **Ryzyko poparzenia:** elementy ze stali nierdzewnej mogą się bardzo nagrzewać – zawsze nos rękawice odporne na wysoką temperaturę. Nie trzymaj narzędzi bezpośrednio nad płomieniem.
- **Pracuj spokojnie:** unikaj gwałtownych ruchów, aby zapobiec rozpryskiwaniu iskier. Nie nosź łatwopalnej odzieży.

Obstuga:

- Używaj szczypiec do chwytania polan i prawidłowego ich ustawiania.
- Używaj pogrzebacza do przemieszczania żaru lub spalonych polan.
- Po użyciu położ narzędzia na ognioodpornej powierzchni i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.
- Przechowywanie: **przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.** Przechowuj w suchym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu i uszkodzeniu uchwytu.

CS

- **Dodržujte bezpečný odstup:** při práci vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost od otevřeného ohně.
- **Riziko popálení:** nerezové části se mohou velmi zahřívát – vždy noste rukavice odolné vůči vysokým teplotám. Nedržte nářadí přímo nad plamenem.
- **Pracujte klidně:** vyhýbejte se prudkým pohybům, abyste zabránili rozstříkávání jisker. Nenoste snadno hořlavé oděvy.

Manipulace se dřevem:

- K uchopení polen a jejich správnému umístění použijte kleště.
- K přesouvání uhlíků nebo spálených polen použijte pohrabáč.
- Po použití odložte nástroje na ohnivzdorný povrch a nechte je zcela vychladnout.
- Skladování: **skladujte mimo dosah dětí a domácích zvířat.** Skladujte na suchém místě, aby nedošlo k rezivění a poškození rukojeti.

